

Annexe/Anhang 1: Liste de activités communes - Liste der gemeinsamen Tätigkeiten

Organisation/Projekt Organisation/projet	Partei(en) Partie(s)	Finanzielle Bestimmungen Dispositions financières	Besondere Bestimmungen Dispositions particulières
<p>Challenge EPFL-ETHZ (VSETH) Challenge EPFL-ETHZ (AGEPoly)</p>	<p>VSETH AGEPoly</p>	<p>Wird durch die organisierende Partei getragen. Die andere Partei steuert jeweils mindestens 4000 CHF bei und zahlt diesen Betrag jeweils direkt an die organisierende Partei. Die zuletzt erwähnte Partei muss die Rechnung vor dem Ende des Geschäftsjahres an die andere Partei ausstellen.</p> <p>Porté par la partie organisatrice. L'autre partie participe à hauteur minimum de 4000 CHF par édition et verse ce montant directement à la partie organisatrice. Cette dernière doit facturer le montant à l'autre partie avant la fin de l'année comptable.</p>	<p>Die Organisation erfolgt abwechselnd im Jahreszyklus. Es gilt übergeordnet die Challenge Charta.</p> <p>L'organisation s'alterne entre les deux parties d'une année à l'autre. La charte du Challenge est en vigueur de manière superordonnée.</p>

[1] Le Règlement sur l'identité visuelle du VSETH fait partie du règlement général du VSETH. Les directives actuelles sont toujours valables. Un renouvellement du présent contrat n'est pas nécessaire.

Die Richtlinien zum Erscheinungsbild des VSETH sind Teil der Allgemeinen Geschäftsordnung des VSETH. Es gelten die jeweils aktuellen Richtlinien. Dieser Vertrag bedarf dabei keiner Erneuerung.